

**Términos de Referencia (TdR)**  
**Edición, diseño y diagramación de una investigación producida por la DVV**  
**International – Proyecto continental**  
**Proyecto Continental – Oficina Regional Sudamérica**  
**DVV International**

### **1. Antecedentes**

DVV International es el Instituto de Cooperación Internacional de la Deutscher Volkshochschul-Verband e.V. (DVV), la Asociación Alemana de Educación de Adultos, el mayor proveedor de educación continua en Alemania. Coopera para el desarrollo de la educación de personas jóvenes y adultas en Sudamérica, desde 1972. En la actualidad cuenta con un Proyecto Continental y tres Proyectos País (Colombia, Ecuador y Perú). El Proyecto Continental trabaja a nivel de Latinoamérica y el Caribe, mediante actividades propias y a través de cooperación con sus contrapartes, socios y aliados.

Para el Proyecto Continental es fundamental socializar los resultados de investigaciones que han sido realizadas como parte de sus actividades, así como hacer llegar los resultados y aportes principales de estas experiencias a los públicos objetivos del proyecto, entre los cuales están tomadores de decisiones, funcionarios y funcionarios públicas, docentes y profesionales que trabajan en el campo de la Educación de personas jóvenes y adultas (EPJA). Por estas razones, el Proyecto Continental requiere contratar los servicios de una o un profesional que realice el proceso de edición, diseño y diagramación de una investigación que se convertirá en un producto editorial. Se trata de un documento sobre la integración de la perspectiva de género en educación para personas jóvenes y adultas: un análisis interseccional de experiencias en gobiernos locales de Colombia, Ecuador y Perú que tuvo como objetivo reconocer iniciativas de gobiernos locales que integran la perspectiva de género en la EPJA, indagando qué hacen, cómo la implementan y con qué recursos.

### **2. Objeto**

Realizar el edición, diseño y diagramación de un producto editorial a partir de una investigación producida por el proyecto continental.

### **3. Actividades**

La o el profesional deberá:

- Realizar el proceso de edición, diseño y diagramación del producto: “Integración de la perspectiva de género en educación para personas jóvenes y adultas: un análisis interseccional de experiencias en gobiernos locales de Colombia, Ecuador y Perú” en 3 formatos: Informe final, Resumen ejecutivo y Briefing.
- Realizar reuniones de seguimiento con el equipo técnico de DVV International.

- Validar los productos con el equipo de equipo técnico de DVV International.
- Realizar correcciones, incorporando las sugerencias del equipo técnico de DVV International.
- Entregar los productos en formatos finales, editables y plantillas, al equipo técnico de DVV International.

#### **4. Descripción de productos**

Los productos esperados por parte del equipo profesional contratado son:

<b>Producto</b>	<b>Descripción del producto</b>	<b>Entregables</b>
<b>Producto 1:</b> Edición de la investigación “Integración de la perspectiva de género en educación para personas jóvenes y adultas: un análisis interseccional de experiencias en gobiernos locales de Colombia, Ecuador y Perú”	<p>A partir de la investigación “Integración de la perspectiva de género en educación para personas jóvenes y adultas: un análisis interseccional de experiencias en gobiernos locales de Colombia, Ecuador y Perú”, se deberá realizar un proceso de edición que permita decidir el formato final de publicación de acuerdo con el público lector (estudiantes, docentes, investigadores, público general).</p> <p>Se deberá aplicar un manual de estilo institucional (normas APA, Chicago, etc, así como un tono de voz acorde a la organización y al público. En el proceso de edición se deberá simplificar la sintaxis compleja, eliminar jerga innecesaria y garantizar que el lenguaje sea preciso y comprensible.</p> <p>Del mismo modo, se puede plantear reestructuraciones para adaptar el contenido académico a un formato más accesible, así como eliminar contenido poco relevante, sin perder profundidad.</p> <p>Ya que se trata de una publicación digital, se pueden reescribir pasajes “densos”, definir hipervínculos a glosarios internos o fuentes externas, y planificar “capas” de información (básica, profunda).</p> <p>Se deberá tener tres versiones del documento original:</p>	<p>Archivos finales en formato Word correspondientes a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Publicación principal</li> <li>• Resumen ejecutivo</li> <li>• Briefing</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Publicación principal</li> <li>• Resumen ejecutivo</li> <li>• Briefing</li> </ul>	
<b>Producto 2:</b> Edición, diseño y diagramación del producto: “Investigación sobre experiencias locales de EPJA y género”.	A partir del informe de investigación, se deberá realizar el diseño y diagramación para una publicación digital, basada en la línea gráfica institucional de la DVV. Debe incluir ilustración, fotografía y demás recursos necesarios en tres versiones: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Informe final</li> <li>• Resumen ejecutivo</li> <li>• Briefing</li> </ul>	Archivos finales en formato pdf, de alta resolución y archivos editables de: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Informe final</li> <li>• Resumen ejecutivo</li> <li>• Briefing</li> </ul>

Los productos documentales, informes y anexos se entregarán por vía digital al correo Velasco@dvv-international.org.ec, con copia a Maya@dvv-international.org.ec.

## 5. Cronograma

La totalidad de las actividades y productos que forman parte de la contratación deberán realizarse y entregarse en un plazo total no mayor a la fecha de finalización del contrato, prevista para el 31 de marzo de 2026.

Las entregas se realizarán de acuerdo con las siguientes indicaciones:

Producto	Entregables	Fechas tentativas de entrega
<b>Producto 1:</b> Edición del producto: “Integración de la perspectiva de género en educación para personas jóvenes y adultas: un análisis interseccional de experiencias en gobiernos locales de Colombia, Ecuador y Perú”	Documentos en formato word, correspondientes a: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Informe final</li> <li>• Resumen ejecutivo</li> <li>• Briefing</li> </ul>	13 de febrero de 2026
<b>Producto 2:</b> Diseño y diagramación del producto: “Integración de la perspectiva de género en educación para	Archivos finales en formato pdf, de alta resolución y archivos editables de: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Informe final</li> <li>• Resumen ejecutivo</li> <li>• Briefing</li> </ul>	13 de marzo de 2026

personas jóvenes y adultas: un análisis interseccional de experiencias en gobiernos locales de Colombia, Ecuador y Perú”.		
---	--	--

## 6. Presupuesto y pago

La consultoría tiene un presupuesto de USD. 2500 (dos mil quinientos) incluido IVA.

Los pagos se realizarán contra entrega de los productos y facturas, una vez que dichos productos hayan sido recibidos a satisfacción por DVV International, de acuerdo con la siguiente distribución:

Producto	Pagos	Fechas tentativas de pago
A la firma del contrato	40% 1000 (incluye IVA)	17 de diciembre de 2025
<b>Producto 1</b> Edición del producto: “Integración de la perspectiva de género en educación para personas jóvenes y adultas: un análisis interseccional de experiencias en gobiernos locales de Colombia, Ecuador y Perú”	-	-
<b>Producto 2:</b> Diseño y diagramación del producto: “Integración de la perspectiva de género en educación para personas jóvenes y adultas: un análisis interseccional de experiencias en gobiernos locales de Colombia, Ecuador y Perú”	60% 1500 (incluye IVA)	20 de marzo de 2026

## 7. Perfil profesional:

La convocatoria está abierta para personas jurídicas o naturales que acrediten el siguiente perfil:

- Profesional o equipo profesional con formación de tercer o cuarto nivel en diseño gráfico, diseño multimedia, comunicación, literatura y afines
- Experiencia de 3 años o más en el desarrollo de productos editoriales, maquetación, edición, diagramación, entre otros.

## **8. Postulación**

Para aplicar, se solicita leer detalladamente los TdR. Las personas interesadas pueden enviar su hoja de vida, carta de presentación y portafolio hasta el 9 de diciembre de 2025, al correo: Velasco@dvv-international.org.ec, con copia a Maya@dvv-international.org.ec.

## **9. Criterios de evaluación de las propuestas**

Las propuestas se calificarán considerando la hoja de vida de los postulantes y la carta de presentación.